

Zeitschrift: Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter
Herausgeber: Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg
Band: - (1998)
Heft: 9: La restauration du portail occidental de la Cathédrale St-Nicolas de Fribourg

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PATRIMOINE FRIBOURGEOIS FREIBURGER KULTURGÜTER

LA RESTAURATION
DU PORTAIL OCCIDENTAL
DE LA CATHÉDRALE
ST-NICOLAS DE FRIBOURG

N°9 OCTOBRE 1998

AUGUSTIN MACHERET
Une restauration très attendue 3

IVAN ANDREY
A l'heure du Jugement 6

DOSSIER

ALFRED A. SCHMID
Das Restaurierungskonzept 17

PETER KURMANN
L'iconographie et le style
du Jugement dernier de Fribourg 25

**ANDREAS SUTER, WALTER FRUTIGER,
JOHANNA HUBER**
Die Konservierungs- und
Restaurierungsarbeiten 38

**GABRIELE KECK, GEORGES DESCŒUDRES,
MARCEL CLEMENCE**
Le témoignage des sources écrites
et les observations archéologiques 51

PETER KURMANN
Bemerkungen zum Stil und zur Aufstellung
der Standbilder in der Vorhalle 62

CHARLES-HENRI LANG, JEAN-PAUL RENEVEY
Chronique d'une restauration 67

DOCUMENTATION

SOURCES
Gabriele Keck, Georges Descœudres,
Marcel Clémence 69

ANTHOLOGIE
Ivan Andrey, Marc-Henri Jordan 76

ABREVIATIONS 87

Revue publiée une fois par an
au moins
*Erscheint jährlich mindestens
einmal*

**ÉDITEUR
HERAUSGEBER**
Service des biens culturels
Kulturgüterdienst

**COMITÉ DE RÉDACTION
REDAKTIONSKOMITEE**
Hermann Schöpfer,
président / *Vorsitz*
Ivan Andrey, Claude Castella,
Aloys Lauper, Philippe Speiser,
Marie-Thérèse Torche-Julmy

**RÉDACTION
REDAKTION**
Ch. des Archives 4 / *Archivweg 4*
CH-1700 FRIBOURG / *FREIBURG*
Secrétariat / *Sekretariat*
Sylvia Lauper (026) 305 12 90
Fax (026) 305 13 00
E-mail: laupers@etatfr.ch

**PRIX DE L'ABONNEMENT
ABONNEMENTSPREIS**
Fr. 20.- (étranger/Ausland: Fr. 25.-)
Souscription auprès du secrétariat
Anmeldung beim Sekretariat
CCP / *PS*: 17-32-2
Communications / *Mitteilungen*
3281/310.102

**AUTEURS INVITÉS
EINGELADENE AUTOREN**

Marcel Clémence
historien, Zurich

Prof. Dr Georges Descœudres
Chaire d'histoire de l'art médiéval,
archéologie paléochrétienne et
médiévale, Université de Zurich
Atelier d'archéologie médiévale,
Moudon

Walter Frutiger, Johanna Huber,
Andreas Suter
restaurateurs d'art, Stefan Nussli
Restaurator AG, Ittigen

Gabriele Keck
historienne d'art, Atelier
d'archéologie médiévale, Moudon

Prof. Dr Peter Kurmann
Chaire d'histoire de l'art médiéval,
Université de Fribourg

Prof. Dr Alfred A. Schmid
ancien professeur d'histoire de
l'art à l'Université de Fribourg
ancien président de la Commission
fédérale des monuments
historiques

Les auteurs sont seuls responsa-
bles du contenu de leur article.
*Für den Inhalt der Beiträge zeich-
nen die Autoren verantwortlich.*

© 1998 l'éditeur / *der Herausgeber*

**RESPONSABLES DU N° 9
VERANTWORTLICH FÜR Nr. 9**
Ivan Andrey, Hermann Schöpfer

**ICONOGRAPHIE, LÉGENDES
IKONOGRAPHIE, LEGENDEN**
Ivan Andrey

**TRADUCTION
ÜBERSETZUNG**
H. Schöpfer, Marc-Henri Jordan

**CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUE
BILDNACHWEIS**
Service des biens culturels
Kulturgüterdienst

P. Bosshard & Y. Eigenmann: cou-
verture, fig. 1, 5, 13, 17-19, 26-37,
39, 41, 61, 63, 82-83, 91, 94-95,
104; Fonds Reiners: fig. 22, 88;
J. Thévoz: fig. 11.
E. Schmidt, Basel: fig. 40; H. Ochs
& H. Eidenbenz SWB, Basel: fig. 38;
Bibliothèque nationale suisse, Bern:
fig. 90; Burgerbibliothek, Bern: 2°
de couverture; Freiburger Münster-
bauverein, Freiburg i.Br.: fig. 20-
21; Fribourg artistique (E. Lorson):
fig. 84-87; Géodétec SA, Fribourg:
fig. 105; J.-P. Humbert, Fribourg:
3° de couverture; E. Lorson, Fri-
bourg: fig. 46, 64; Musée d'art et
d'histoire, Fribourg (P. Bosshard):
fig. 3-4, 9-10, 79, 81, 92; B. Rast,
Fribourg: fig. 6-8, 12, 43-45, 56,
70, 73, 93, 96-103; S. Nussli Res-
tauratur AG, Ittigen: fig. 16, 47,
52-55, 57-60, 62, 69, 71-72, 76-
78, 80; Service aérien Perrochet,
Lausanne: dos de couverture; R.
Emmenegger, Luzern: fig. 14-15;
Editions Tel, Paris: fig. 25; P. Kur-
mann, Pieterlen: fig. 42; A. Ellena,
Plaffeien: fig. 89.

**PLANS ET DESSINS
PLÄNE UND ZEICHNUNGEN**
Service des biens culturels
Kulturgüterdienst
Y. Eigenmann: fig. 23-24; O. Mab-
boux Sr: fig. 23.
Géodétec SA, Fribourg: fig. 65-68;
J. Conesa, Genève: fig. 24; S. Nuss-
li Restauratur AG, Ittigen: fig. 48-
51, 105; Atelier d'archéologie mé-
diévale SA, Moudon: fig. 65-68.

**MAQUETTE ET MISE EN PAGE
GESTALTUNG UND LAYOUT**
Chantal Esseiva

**RÉALISATION
AUSFÜHRUNG**
Grafix, Fribourg

**IMPRESSION
DRUCK**
Imprimerie MTL, Villars-sur-Glâne

IMPRESSUM